One-Way Street
An Index in Thirteen Parts

Written and conceived by
Anna Gray & Ryan Wilson Paulsen

From the text of Walter Benjamin
Translated by Edmund Jephcott
One-Way Street was first published in 1928, by Ernst Rowohlt, “in booklet form with typography intended to evoke advertising shock effects; the cover was a photographic montage of aggressive phrases in capital letters from newspaper announcements, ads, official and odd signs. The opening passage in which Benjamin hails “prompt language” and denounces the “pretentious universal gesture of the book,” does not make much sense unless one knows what kind of book, physically, One-Way Street was designed to be.”

-Susan Sontag,
Introduction to One-Way Street and Other Writings

Special thanks to Ted Paulsen, Rose Lifschutz, Anne Marie Oliver and Anne Johnson for their conceptual and technical support, Serenity Ibsen and Mary Doyle for their enthusiasm and to Maggie Powell for her gentle stoicism and sense of indifference towards the project. She is wonderful at providing a bit of perspective.
The man who merely makes an inventory of his findings, while failing to establish the exact location of where in today’s ground the ancient treasures have been stored up, cheats himself of his richest prize... It is far less important that the investigator report on them than that he mark, quite precisely, the site where he gained possession of them.

Walter Benjamin
Contents

Thirteen--stopping at this number I felt a cruel pleasure.
Marcel Proust

I. Index of Numbers 7
II. Index of Colors 11
III. Index of Metaphors 15
IV. Index of Beginnings 19
V. Index of Headings and Subheadings 23
VI. Index of Names 27
VII. Index of Objects 31
VIII. Index of Quotations 35
IX. Index of Sounds 39
X. Index of Edibles 41
XI. Index of Places 45
XII. Index of Plant and Animal Life 49
XIII. Index of Subjects 51
Index of Numbers

one
alphabet, 94
and then the other, 88
board, 86
day, 48, 55, 69
evening, 479
fine afternoon, 49
executioner, 87
great collection, 73
hand, 55, 88
leg, 85, 103
limit, beyond which things cannot go, 55
mother, endlessly shaking her head, 87
among ten thousands, 70
occasion, 85
of the epigones, 79
of those that may once have been true but have long since degenerated, 54
on the left, 88
or the other, 100
or two large figures, 93
princely personage, 87
sailor, 101
-self, 83
shop, 86
side, 48
single stroke, 461, 480
seated in the middle, 100
thing, 47, 75, 97
vanishes, 84
-way street, 45
window, 47
two
barrel-like containers, 88
cardinals, 87
criminals, 85
different filing systems, 62
drinking English lady visitors, 47
equally diminutive puppets, 85
executioners, 87
foresters, 84
girls whispering in Italian, 95
glass-covered tables, 87
hours, of walking in solitude, 68, 81
of us, 69
or three others, 100
monkeys playing violins, 88
mothers, 87
persons alone, 100
policemen, 85
puppets, 88
sirens with provocative breasts, 84
wings, 88
wrestlers, 80

three
cabs, 78
-cornered cell, 78
-dimensional writing, 62
fruit, 84
others, 100
priests, 99
steps, 61

four
great grey shades of Mars, 93
pillars, 74
Roman quarters, 81
five, published books, 97
seven, -fold of oneself around another, 83
eight, -hour workday, 97
ten
heavy sacks of flour, 72
minutes waiting, 78
-room apartment, 48-49
thirteen, 59, 65, 66, 67, 68
"--stopping at this number, I felt a cruel pleasure," 67
Theses on a Writer’s Technique, 64
Theses Against Snobs, 65
Theses on a Critic’s Technique, 66
Ways of Looking at a Blackbird, 67
fifteen, 48
twenty
  centimeters tall, 87
  heavy sacks of flour shaken onto the tardy
  child, 72
twenty-four
  hours of happiness, 99
  hours in jail, 61
twenty-five, centimeters, 87
twenty-seven, 97
twenty-eight, 97
thirty, paces from the water, 86
thirty-six, labeled boxes, 85
forty, years spent building a cathedral, 82
forty-five, years of life, 96
forty-eight, hours exposure is like a caustic
  solution, 48
one hundred thirteen, 46
one thousand
  gradations of fire-red, 93
  times more exact, 98
  years ago, 73
three thousand
  ladies and gentleman arrested in their
  beds, 60
  years cultural development, 80
four thousand, year-old obelisk, 70
tens of thousands, of passers-by not pausing, 62
hundreds of thousands, dragged into misfortune, 56
millions, born into misfortune, 56
Index of Colors

black
-est most terrible stroke of fate, 56
-lacquered frames, 93
cloth of the photographer, 95
ccoal, 86
currants, 72
tforest, 50n
of the eye sockets, 70
-ish dwarf-town, 86
practice, 94
robe, 87
swan, found only in Australia, 94
blue
of cloudless weather, 96
distance, 78, 81
of a forget-me-not, 77
issues of postage stamp, 94
wife, 84
brown
of dead matter, 92
issues of postage stamp, 94
clear
cold air, where sparse colors melt, 86
colorless flame of wit, 79
of crystal, 48, 61, 64
days, 81
copper
shields, 73
spent on colored switches, 86
gold
bowl, with fruit, 85
of a merchant’s breast-pin, 94
bush, 88
flame, 88
head, 76
in the mouth of the morning, 77
green
of the interior jungle, 50
issues of postage stamp, 94
Green, Anna Katherine, 48
grey
ccoal, in relief, 86
foundation, of clay- 86
penumbra, 46
shades of Mars, 93
stone jetty, 83
wall, 86
pink
of a cactus bloom, 77
as Carthusian, 77
purple, assemblies, 94
red
of the apple market, 86
of a bloodbath, 104
church, 86
dges of a opened book, 67
dges of a geranium, 77
in gradations of fire, 93
as in Little Red Riding Hood, 85
neon sign, 90
plush curtains, 85
scales, 84
skullcap, 100
veil, concealing the night sky, 59
silver
gilded Buddha, 51
rib, 89
slings, 49
of hoarded tinfoil, 74
ultraviolet, rays, 99
white
of the bridal bed, 104
clay pipes, 85
of flour, 72
floating ghost, 74
lace-trimmed tulle dress, 92
mounds of the apple market, 86
as in Snow White, 85
-washed corridor of a dream, 47
yellow
as in pencils of light, 69
man, 84
-ochre ground, 86
Index of Metaphors

adoration, as a fleeting dart nestled in a lover’s imperfections 52
air, as a communally supported weighty column, 59
ale-house, as the sailor’s key to a town, 101 alleyways, as air shafts, 81
armchair of the office, as a dentist’s chair, 90 artwork, as energy-center, 66; as the critic’s shining sword, 67
astronomy, as flowering, 103
the author, as a powder keg, 69n ballast, as subject matter in art, 66
bliss, as cloudlessness, 96
blood, as a voice, 79
book
   as a bed for the printed word, 61-62
   as a city, 91
   as a refuge, 62
   as a tightly-folded virgin, 67
booming orchestration of the carousel, as its crown jewels, 73
brick, as a coffin, 74
cacti, as a totem-pole, 74
café, as a polyclinic, 88-89
cathedral, as a dark promontory passed on the way to the tavern, 101; as a religious train station, 82
cellar, as the deepest part of the development of the self, 46
chestnut, as a spiky club, 74
a child
   collecting stamps, as Gulliver, 94
   as an engineer, 74
   as the just ruler of a world, 73
   riding an animal on a carousel, as a mute Arion riding a silent fish, 73
a child’s
gaze, as a rope, 73
hand, as the juvenile Don Juan, 73; as a lover embracing his girl, 72
steps in a quiet classroom, as the tread of a wretched soul at midnight, 72
church, as God himself, 80
collector of postmarked stamps, as an archaeologist, cabalist, and detective, 92
colored paper rods, as a scolding from a much-loved voice, 86
commentary and translation, as eternally rustling leaves on the sacred tree of text, 52
cranium, as the odalisque’s boudoir, 95
critic, as a strategist in battle, 66
crystal of the coming day, as a fresh shirt, 99
daydream, as an airplane flight, 48
extra-postage stamp, as an unaltering spirit, 93
exposure without the parental shield, as a caustic solution, 48
the family, as an edifice, 101-102
fate, as a blow, 48; as a stroke, 56
a fiddler and a dancing bear, as a constellation, 85
filth and misery, as walls built by invisible hands, 56
the fine prose sentence, as a ray of light penetrating an alchemist’s cell, 64
flame, as parting into two wings, 88
the floor melting, like water, 84
fluttering feelings, as a flock of birds seeking refuge, 52
foreign term in writing, as a silver rib, 89
a fresh shirt, as made of the tissue of pure prediction, 99
harbor, as a cradle, 102
hazy distance, as a shroud, 102
hesitation, as a shadow, 103
hope, as a triangle, 94
human personality, as the contours of the High Alps, 58
idea, as a patient in surgery, 88-89
image, as a folded fan, 75
imbecility, as a picture, 59
ink flowing from the writer’s pen, as smoke from his cigarette, 71
inspiration, as lacunae, 65
letters of print, as snowflakes, 71
letters in print, as a blizzard, 62
life
as a house, 46
passing as gently as weather, 100
as a path, 79
life’s happiness, as a crystal, 48
life’s questions, as foliage obscuring one’s view, 51
light ray, as a pencil, 69
limbless statue, as one’s future, 76
handwriting, as lineaments, 89
machine, as the apparatus of social existence, 45
mankind, as a frame, 104
memory, as ultraviolet rays, 98
minutes, as florins, 96
mother, as a much-hammered stake, 73
music notes, as garnish to thought, 79
nature, as a fragment, 104
nature’s mystery, as an umbilical cord, 98
nicknames, as hoisted pennants, 101
obelisk, as an immortal figure, 70
opinions, as machine oil, 45
page number, as the racing clock watched by the reader, 76
past thought, as a sculptural relief, 76
peace, as a fortress, 59
penny, as a copper shield, 74
perspective of a beggar before a passer-by, as a scholar’s nose before a difficult text, 102-103
polemics, as a cannibal, 67
postmark, as a crown on a stamp, 92
poverty, as a shadow, 57
print, as a swarm of locust, 62
publisher, as a gambler, 97
punctuation, as fine stitching, 89
quarter, as port of a south-sea island, 84
quotations, as wayside robbers, 95
reading, as half-hidden path, 72; as snow, 72
sacred text, as a tree, 73
a secret, as a fetter that binds, 98
serrated edge of a stamp, as a white lace-garnished tulle dress, 92
sexuality, as an abyss, 77
shoes, as rain from the horn of plenty, 84
space, as stammering, 73
A bearer of news of death appears to himself as very important, 99
A highly embroiled quarter, a network of streets that I had avoided for years, was disentangled at a single stroke..., 69
A mechanical cabinet at the fair at Lucca, 86
A popular tradition warns against recounting dreams the next morning on an empty stomach, 45
A visit to Goethe’s house, 47
All religions have honored the beggar, 102
An architecture that follows fantasy’s first impulse, 81
Anyone intending to embark on a major work should be lenient with himself..., 64
Archaic statues offer in their smiles, the consciousness of their bodies to the onlooker..., 82
As I stepped from a house in a dream, the night sky met my eyes, 83
Behind someone who is loved, the abyss of sexuality closes like that of the family, 77
Beyond doubt: a secret connection exists between the measure of goods and the measure of life—, 96
Booths have docked like rocking boats on both sides of the stone jetty on which people jostle, 83
Bourgeois existence is the regime of private affairs, 100
“Does not the reed the world”, 70
Each stone he finds, each flower he picks, and each butterfly he catches is already the start of a collection..., 73
Few things are more characteristic of the Nordic man..., 70
Fools lament the decay of criticism, 89
He already knows all the hiding places in the apartment..., 74
He who asks fortune-tellers the future unwittingly forfeits an inner intimation of coming events..., 98
He who, awake and dressed, perhaps while hiking, witnesses the sunrise, preserves all day before others the serenity of the invisibly crowned..., 76
How much more easily the leave-taker is loved!, 53
I dreamed I was a member of an exploring party in Mexico, 51
I had arrived in Riga to visit a woman friend, 68
I know someone who is absent-minded, 69
I sat at night in a violent pain on a bench, 94
I saw in a dream, barren terrain, 60
I stood for ten minutes for an omnibus, 78
If a person very close to us is dying..., 54
If one had to expound on the teachings of antiquity with utmost brevity while standing on one leg..., 103
In a dream, I saw myself in Goethe’s study, 47
In a dream, I took my life with a gun, 91
In a love affair most see an eternal homeland, 75
In an aversion to animals, the predominant feeling is fear of being recognized by them through contact, 50
In everything that is with reason called beautiful, appearance has a paradoxical effect, 75
In summer, fat people are conspicuous; in winter, thin, 83
In the early morning I drove through Marseilles to the station..., 90
In the stock of phraseology that lays bare the amalgam of stupidity and cowardice
constituting the mode of life of the German bourgeois..., 54
It is as if this château had been forgotten, 81
Just as this era is the antithesis of the Renaissance in general..., 61
Like someone performing the giant swing on the horizontal bar, each boy spins for himself the wheel of fortune..., 49
Memory always sees the loved one smaller, 77
My expectations have been most disappointed, 97
Nothing is poorer than a truth expressed as it was thought, 95
Nothing more desolating than his acolytes, 79
On the portal, the “Spes” [Hope] by Andrea de Pisano, 83
On the sunniest, least frequented square stands the cathedral, 81
One is with the woman he loves, speaks with her, 76
One thing is reserved to the greatest epic writers, the capacity to feed their heroes, 75
Only he who can view his own past as an abortion sprung from compulsion and need can use it to full advantage in every present, 76
Only images in the mind vitalize the will, 75
Pedantically brooding over the production of objects—visual aids, toys, or books—that are supposed to be suitable for children, 52
Place de la Concorde: the Obelisk, 70
Quotations in my work are like wayside robbers who leap out, and relieve the idle stroller of his conviction, 95
Riga, 86
Ruins jutting into the sky can appear doubly beautiful on clear days..., 81
Sailors seldom come ashore..., 101
Sexual fulfillment delivers the man from his secret..., 97
Should an obstacle prevent union, at once the fantasy of a contented, shared old age is at hand, 77
Sir, why did you become a publisher?, 97
Snob in the private office of art criticism, 65
The author lays the idea on the marble table of the café, 88
The beauty of tall sailing ships is unique, 81
The blue distance which never gives way to the foreground..., 78
The boss’s room bristles with weapons, 90
The clock over the school playground seems as if damaged on his account, 72
The construction of life is at present in the power far more of facts than of convictions, 45
The critic is the strategist in the literary struggle, 66
The distinction of the forest of stone-pines; its roof is formed without interlacements, 82
The following experience will be familiar, 75
The furniture style of the second half of the nineteenth century has received its only adequate description, and analysis, in a certain type of detective novel..., 48
The gently rising, curved baroque staircase leading to the church..., 80
The hours that hold the figure and the form, 46
The incomparable language of the death’s-head: total expressionlessness—, 70
The landscapes of shooting ranges in fairground booths ought to be described collectively as a corpus, 84
The mob, impelled by a frenetic hatred of the life of the mind..., 64
The more antagonistic a person is toward the traditional order, the more inexorably he will subject his private life to the norms that he wishes to elevate as legislators of a future society, 53
The notion of the class war can be misleading, 80
The only way of knowing a person is to love that person without hope, 77
The platform bearing the docile animals moves close to the ground, 73
The special sense of a town is formed in part for its inhabitants..., 82
The tractatus is an Arabic form, 69
The truly loving person delights in finding the beloved, arguing, in the wrong, 77
The whole composition must be permeated with a protracted and wordy exposition of the initial plan, 63
These are days when no one should rely unduly on his “competence,” 49
This is the weightiest objection to the mode of life of the confirmed bachelor: he eats by himself, 91
Three thousand ladies and gentlemen from the Kurfürstendamm are to be arrested in their beds, 60
Through the chink in the scarcely open larder door, his hand advances like a lover through the night, 72
To convince is to conquer without conception, 47
To great writers, finished works weigh lighter than those fragments on which they work
throughout their lives, 47
To someone looking through piles of old letters, a stamp that has long been out of circulation on a torn envelope often says more than a reading of a dozen pages, 91
To the lover, the loved one appears always as solitary, 77
Two people who are in love are attached above all else to their names, 77
We have long forgotten the ritual by which the house of our life was erected, 46
What is “solved?” 51
What makes the very first glimpse of a village, a town, in the landscape..., 78
What the Byzantine Madonna carries on her arm is only a life-size wooden doll, 82
Work on good prose has three steps...61
You are given a book from the school library, 71
Index of Headings and Subheadings

Antique Spoon, 75
Antiques, 75
Arc Lamp, 77
Articles found, 78
Articles lost, 78
Asphodel, 77
...at Half Mast, 54
Atrani, 80
Attested Auditor of Books, 61
“Augeas” Self-Service Restaurant, 91
Author, 97
Belated Child, 72
Betting Office, 100
Blessed Yearning, 70, 79
Boscotrecase, 82
Breakfast Room, 45
Cactus Bloom, 77
Carthusian pink, 77
Caution: Steps, 61
Cellar, 46
Child hiding, 74
Child on the carousel, 73
Child reading, 71
Chinese Curios, 49
Closed for Alterations, 91
Coiffeur for Fastidious Ladies, 60
Come Back! All is Forgiven!, 48
Construction Site, 52
Costume Wardrobe, 99
The Critic’s Technique in Thirteen Theses, 66
Cut-out models, 83
Dining Hall, 47
Doctor’s Night Bell, 97
Enlargements, 71
Fan, 75
Fancy Goods, 70
Filling Station, 45
Fire Alarm, 80

First Aid, 69
Flag..., 53
Florence, Baptistry, 83
Foliage plant, 77
For Men, 47
Forget-me-not, 77
The Forsaken, 79
Freiburg minster, 82
Geranium, 77
Germans, Drink German Beer!, 64
Gloves, 50
Halt for Not More than Three Cabs, 78
Hardware, 95
Heidelberg Castle, 81
Imperial Panorama, 54
Interior Decoration, 69
Karl Kraus, 79
Legal Protection for the Needy, 97
List of wishes, 70
Loggia, 77
Lost-and-Found Office, 78
Madame Ariane: Second Courtyard on the Left, 98
Manorially Furnished Ten-Room Apartment, 48
Marseilles cathedral, 81
Medallion, 75
Mexican Embassy, 51
Ministry of the Interior, 53
Mixed Cargo: Shipping and Packing, 90
Monument to a Warrior, 79
Moscow, Saint Basils, 82
Naples, Museo Nazionale, 82
Navy, 81
No. 113, 46
No. 13, 67
No Vagrants!, 102
Not for sale, 87

23
Office Equipment, 90
Old map, 75
Optician, 83
Ordnance, 68
Paperweight, 70
The Phantom of the Opera, 49
Pilfering child, 72
Pocket diary, 70
Polyclinic, 88
Post No Bills, 64
Prayer Wheel, 75
Principles of the Weighty Tome, or How to
   Write Fat Books, 63
Publisher, 97
Relief, 76
Seville, Alcazar, 81
Si Parla Italiano, 94
Sky, 83
Stamp Shop, 91
Standard Clock, 47
Stand-Up Beer Hall, 101
Stationers, 69
Street-plan, 69
Stereoscope, 86
Targets, 84
Tax Advice, 96
Teaching Aid, 63
Technical Aid, 95
Thirteen Theses against Snobs, 63
This Space for Rent, 89
To the Planetarium, 103
To the Public: Please Protect, and Preserve
   These New Plantings, 51
Torso, 76
A Tour Through the German Inflation, 54
Toys, 83
Travel Souvenirs, 80
Underground Works, 60
Untidy child, 73
Versailles façade, 81
Vestibule, 47
Watchmaker and Jeweller, 76
The Writer’s Technique in Thirteen Theses, 64
Index of Names

Arion, the mute, riding a silent fish, 73
Baudelaire, Charles
  writing of the Paris streets, 48
  reflecting on the possibility of a true
  God, 51
  referred to in a dream, 77
Beethoven, Ludwig van, as morally misjudged
  by Goethe, 67
Buddah, passed by Baudelaire, 51
Calderón, de la Barca, Pedro, 100
Christ
  as a crucified puppet, 87
  as a life-sized wooden doll, 82
Conan Doyle, Arthur, capturing a certain
  type of apartment in isolated writings, 49
Copernicus, Nicolaus, in ecstatic contact
  with the cosmos, 103
The Count of Saint-German, as a fasting
  man, 90
Dadaist, and typographic experiments, 61
Danaïd, fetching water from the ocean of
  tears, 79
Don Juan, as a juvenile lover of food, 73
Dostoevsky, Fyodor, writing about a time
  that came after him, 48
Emmanuel, Victor, as a small puppet, 87
Europa, as immaculate, 73
Gama, Vasco de, sailing around an isosceles
  triangle, 94
God
  as an animated wooden bust, 51
  as an icon, 51
  as himself, 80
  in the Marseilles cathedral, 82
  as provider, 95
Goethe, Johann Wolfgang von, casting
  moral judgment, 67; giving gifts to the
  author in dreams, 47
Gomez, Sala y, discovering an uninhabited
  island, 92
Green, Anna Katherine, authoring a major
  production, 49
Gulliver, as a child among collected postage
  stamps, 94
Herod, as a puppet, ordering the slaughter of
  infants, 87
Hillel, expounding the teachings of antiquity
  while standing on one leg, 103
Hölderlin, Friedrich, as misjudged by
  Goethe, 67
Humbert I, wearing a martyr’s crown on a
  prophetic postage stamp, 92
Jephcott, Edmund, translating One-Way
  Street, 3
Joseph Pius IX, Franz, as a puppet, 87
Kepler, Johannes, not driven by scientific
  impulses alone, 103
Kleist, Heinrich von, as morally misjudged by
  Goethe, 67
Kraus, Karl, conjuring up a spirit in “Die
  Verlassen,” 79
Lacis, Asja
  as an engineer who cut a one way street
    through the author, 45
  as a “holiday lover,” 45n
Le Nôtre, André, as creator of the blue
  distance at Versailles, 81
Leonardo, da Vinci, in a dream of the Berlin
  Museum, 76
Leroux, Gaston, at the apotheosis of his
  genre, 49
Lichtenburg, Georg Christoph, hypotheti-
  cally discovering paper money in circula-
  tion, 96
Lilliputian, in a child’s sleep, 94
Luther, Martin, making the book of books
  the property of the people, 61
Madame Ariane, telling the future from the
second courtyard on the left, 98
Madonna, conjuring an expression of pain
before a wooden Christ figure, 82
Mallarmé, Stéphane
including graphic forms in books, 61-62
quoted regarding the possession of a book, 67
Mother Earth
as detached from man, 98
and the machines of man, 104
shunned by melancholic lovers, 75
Napoleon III, as a small puppet, 87
The Phantom of the Opera, 49
Pharaoh, and the triumph of the obelisk, 70
Picasso, seeming a waste of time, 65
Pisano, Andrea de, creating the statue of
Hope, 83
Poe, Edgar Allen, as originator of the nine-
teenth century detective novel, 48
Proust, Marcel, and his pleasure in stopping
at the number thirteen, 67
Queen Elena of Italy, as a puppet, 87
Queen Victoria, crowned on a ceremonial
postage stamp, 92
Richter, Jean Paul, 67, 94
Satan, and his luxury train, 82
The Savior, slightly raising his chin, 87
Scipio, setting his foot on Cathaginian soil,
99
Shakespeare, William, and the last acts of his
plays, 100
Sisyphus, and the rolling boulder, 79
Stalin, Joseph, whose agents may have been
involved in the suspicious death of the
author, 91n
Stephan, a German contemporary of Jean
Paul, 94
Tycho Brahe, and the exclusive emphasis on
an optical connection to the universe, 103
Wells, Horace, inventing anesthesia and going
insane from chloroform addiction, 88n
Wilhelm I, as a puppet somersaulting on
horseback, 87
Zeus, in the form of a bull, 73
Index of Objects

airplane, carrying a reader over a road of text, 50
armchair, 90
articles
  as found, 78
  as inconspicuous form, 45
  as lost, 78
banknote, 92, 96; as a cover for wounds, 56
basket, of the housewives, 86
beaker, revealing edible objects, 88
bell, 85, 72, 97
belt, of leather, 102; painted on walls, 86
bench, 94, 99
blade, of the puppet guillotine, 85
blemish, on the lover’s body, 52
boat tackle, 86
book
  as catalogue, 63
  being packed away, 91
  and how to write one, 63
  from medieval times, 75
  of hymns as international timetables, 82
  as magical reference, 93
  as the people’s property, 61
  as a refuge, 62
  as suitable for a child, 52
  and straightening one’s tie, 71
  as tightly-folded, 67
  for the visitor’s name, 47
boots, 86
bowl, of gold, 85; of overripe fruit, 79
breast-pin, on the tie of a sly, only half-Europeanized merchant from Constantinople, 93
box, containing puppets, 85
brick, as a coffin in a dresser drawer, 74
brochure, as inconspicuous forms, 45; for travel to the Cape of Good Hope, 94
butterfly, as part of collection, 73
cabinet
  as a confessional for the long-distance traveler, 82
  as mechanical, full of puppets, 87
  of curiosity, 46
cameo, in a shopkeeper’s junk, 103
candle, lighting a postage stamp, 93
car, growing to gigantic proportions, 89
card index, as the conquest of three-dimensional writing, 61-62; in which a visitor knows himself to be, 90
carpet, from Persia, 49
carousel, as a world voyage, 73
cauldron, in which the damned stew, 85
chain, presented in its singularity by a shopkeeper, 103; as a souvenir sold to sailors, 101
chalice, for imaginary blood, 88
church steeple, 60
clock
  of life, 76
  as a pun in a dream, 77
  as standard, 47
  standing perpetually at “late,” 72
tower, 82
cloth, of the photographer, 95
cog, painted in detail, 86
club, of a spiky chestnut, 74
corset, 86
cosmetics, for giants, 89
cradle, of a harbor, 102; for puppets, 85
crown
  jewels of a carousel, 73
  of a martyr, 92
  of a postmark, 92
as sunrise, 76

cup, as evidence of an evening’s activities, 83

cupboard, for linen, 74

curtain
    as floating white ghost, 74
    as a plush background, 85
    shutting off the sky, 58

dagger, in a silver sling, 49

death mask, 65

desk, 49, 90; belonging to Goethe, 47; as sloping, 62

divan, 49

door
    as a heavy mask for the child, 74
    of the classroom, 72
    without inscription, 85

drawing, made by a child, 65

dress, of tulle, 92

drum, played with one bear paw, 85

envelope, as saying more than a dozen pages of reading, 92

fan, as an image of endless metamorphoses, 75; as a target, spread in the hands of a painted woman, 84-85

figurine, of a biblical character, 87

film screen, 89

fire alarm, 80

fire engine, 69

flag, at half mast, 53-54

fork, held in Gargantua's hand, 88

frame, enclosing pictures of unknown relatives, 93

furniture, appearing on screen, 89; appearing on screen, 89

glass
    as a thick unaltering stream, 88
    as the lens of the writer/surgeon, 89
    as inverted, 94
    panes, 86

handkerchief, as evidence of festivity, 83

gloves, worn to separate man from animal, 50

gun, used to take the life of the author in a dream, 91

hammer, 86

idea, put under chloroform, 88

idol
    as Chinese and wrathfully grinning, 79
    made of wood, 71
    as Mexican fetish, 51

ink, and adherence to particular kinds, 65; flowing as easily as cigarette smoke, 71

instrument, of the adult world, 52-53; for the writer’s surgery, 88

key, to China’s enigmas, 50; to the city, 101

lamp, 77; in a ten-room apartment, 49

leaflet, 45

machine, 45, 63

manuscript, 62

map, 75

medallion, 75

mirror, distorting reality, 87; melting space, 84

motor, for the completion of a project, 64

nails, 87

newspaper, read in the vertical, 62

nightshirt, of an embarrassed child, 49

notebook, 65

novel, 48-49, 75

omnibus, 78

ottoman, 49

paper-knife, inserted into the tightly-folded book, 67

paper, 65

paperweight, as regulating thunderously surging spiritual traffic, 70

peacock feather, glimpsed through a hatchway, 84

pearl, rolled from an oystershell, 70

pencil, 88

penny, as a copper shield, 74

pen
    held aloof to inspiration, 65
    and effortless writing, 71
    as particular to a writer, 65
    unpacked in the café, 88

pipe, in the author’s pocket at the time of his death, 91n; unpacked in the café, 88

placard, 45

plate, and their disposition, 83

pliers, 86

pocket, full with a diary, 70

powder keg, as a man, 69

prayer wheel, 75

puppet, 87, 88

questionnaire, on the death penalty, 61

rope, of a child’s gaze, 73; as a dying man’s last reality, 74

saddle, on a toy horse, 86

sack, of flour, 72; of sugar, in relief against a gray wall, 86

scale, as image in the stars, 83; on which alcohol rises and falls, 84

scrap, of material vanishing at sea, 53

screw, 86

shoes, and conversation, 57

sign, of red neon, reflecting in a fiery pool on the asphalt, 90

skull, of a ram, 88

sofa, on which the aunt cannot but be murdered, 49

souvenir, of travel, 80, peddled by a tradesman, 101

spindle, hidden in a machine, 45

sponge, soaked in vinegar and offered to the
crucified Christ, 87
spoon, 72; as antique, 75
stamp
  albums as reference books, 93
  of Australia, 94
  and the child collector, 94
  as composed of dead matter, 92
  long out of circulation, 91
  on the owner of a manufactured thing, 59
  and postmarks, 92
  and their serrated border, 92
  as unnumbered, 93
  as visiting card, 94
statue
  as archaic, 82
  of a limbless torso, 76
  as a morning clock, 76-77
stereoscope, 86
stone, as part of a child’s collection, 73
suitcase, as a spiritual possession, 82
sword
  as cutting, 87
  drawn by a Chinese idol, 79
  in the sheaths of stalwart heroes, 96
  as artwork, 67
table
  as wooden temple, 74
  where crumbs are purposely left, 60
  full of food and fasted before, 91
  as covered with glass, 87
  made of marble, 88
  where scenery stands, 85-86
tapestry, behind which orgies take place, 49
target, opening a new world, 84-85
telegraph pole, under which flowers grow, 94
telephone, as a weapon of the boss, 90
tinfoil, as hoarded silver, 74
toy, suitable for a child, 52
turbine, 45
typewriter, as alienating the man of letters, 63
umbrella, and conversations of cost, 57
urn, from antiquity, 47
veil, of vibrant redness, 59; as glimpsed
  through hatchways, 84
violin, 88
visual aid, supposedly suitable for a child, 52
wardrobe, of costumes, 99
well, around which women stand, 81; as
  magic, 88
wheel
  as a device for punishment, 85
  of fortune, 48
  grinding, as a teacher’s voice, 72
"A few dozen million minutes make up a life
of forty-five years and something more," 95
"A German seldom understands himself. If he
has once understood himself, he will not
say so. If he says so, he will not make
himself understood," 57
"A hotel in which an animal is spoiled.
Practically everyone drinks only spoiled
animal-water," 78
"A house of ill-repute," 78
"Ad plures ire," 99
"Augeas," 91
"Blessed Yearning," 70, 79
"Coup de dés," 61
"Does not the reed the world/With sweet-
ness fill?/May no less gracious word/Flow
from my quill!" 70
"dramatis personae," 100
"enter, fleeing," 100
"Exécution capitale," 85
"fleeting," 100
"flirting," 101
"Forsaken," 79
"Genius is application," 48
"harmony," 101
"I never pass by a wooden fetish, a gilded
Buddha, a Mexican idol without reflect ing: perhaps it is true God," 51
"If a man does not work, neither shall he
eat," 56
"in all conscience," 61
"innocent" eye, 476
"Je ne passe jamais un fétiche de bois, un Boud-
tha dore, une idole mexicaine sans me
dire: c’est peut-être le vrai dieu," 51
"Jeanne d’Arc en prison," 85
"Late," 74
"La tête, avec l’amas de sa crinière sombre/Et
de ses bijoux précieux,/Sur la table de nuit,
comme une renoncule,/Repose," 77
"L’Enfer," 85
"L’hospitalité," 85
"L’Intran...Paris-Soir...La Liberté," 78
"Le bagnre," 85
"Les délices du mariage," 85
"Le replaiement vierge du livre, encore, prête
a un sacrifice dont saigna la tranche rouge
des anciens tomes; l’introduction d’une
arme, ou coupe-papier, pour établir la prise
de possession," 67
"Les rues de Paris," 85
"matter of factness," 89
"merely one of the epigones that live in the
old house of language," 79
"naked," 56
"Nature," 104
"Nulla dies sine linea," 65
"objectivity," 67
"On this sofa the aunt cannot but be mur-
dered," 49
"Picasso might as well pack it in!" 65n
"Poverty disgraces no man," 56
"Route minée," 86
"solved"?, 51
"Teneo te, terra Africana," 99
"They alone shall possess the earth who live
from the powers of the cosmos," 103
"The early bird catches the worm," 77
"The Forsaken," 79
"The head, heaped with its dark mane/and its
precious jewels,/on the nighttable, like a
ranunculus,/rests," 77
"The tightly-folded book, virginal still,
awaiting the sacrifice that blooded the
red edges of earlier tomes; the insertion
of a weapon, or paper knife, to effect the
taking of possession,” 67
“Things can’t go on like this,” 54
“Thirteen—stopping at this number I felt a
cruel pleasure,” 67
“to the best of their knowledge,” 61
“To tidy up,” 74
“Treize—j’eus un plaisir cruel de m’arrêter sur
cet mètre,” 67
“Truth and fidelity before all else, my child,”
97
“unclouded,” 89
“Who shall win, who shall be defeated?” 80
“write,” 95
Index of Sounds

accompagniment of an étude, 65
alarm signal, 95; for fire, 80
background of insipid sounds, 65
bang, of a bulls-eye, 86
beating, of a drum, 85
booming orchestration, of a carousel, 73
blasting, of the imagination, 75
breathing
  as drawn, 74, 75, 100
  held in while hiding, 74
  of holy syllables, 75
  in a child's narration of a story, 72
cacophony, of voices, 65
chiming, of the tower-clocks, 82
clink, of the prison door, 85
crashing, of the teacher's voice, 72
crushing, of rock, 80
cry
  for help, 95
  induced by a film, 89
  loud enough to drive out a demon, 74
conversation
  as collegial, 76
  criss-crossed with names, 101
  dominated by a man refusing to eat, 91
  in snatches, 90
  locking, of rock, 80
  scolding, of the teacher's voice, 72
discussion, 90; in confidence, 94-95
echoes, unlocked by a password, 70
howls, from a siren, 102
incessant calling, of the newspaper vendor, 78
jangling, of the alarm signals in the inner world of the true writer, 95
laughter, when waking from a dream, 60
murmurs, of conspiracy, 72; from the chthonic depths of language, 79
music
  of the carousel, 73

of dealthy sad wantonness, 78
as eccentric, 84
for furnished rooms on Sundays, 78-79
that startled truth to the surface, 95
of violins, 88
noise, of thoroughfares, 102
plashing, of women about a well, 81
pounding, of a child's heart, 74
ringing, of a bell at the shooting range, 85
rolling, of a rock, 79
rustling, of leaves, 52
rhythm, upset by the finest prose sentence, 64; from which the sick will draw strength, 104
scolding, from a much-loved voice, 86
shot, 85; from a gun, 91
shout, of self deliverence when the hiding child is found, 74
shrieking, of the telephone, 90
singing, of a gas flame, 49
smouldering, of imagination, 75
sounds, as incomparably genuine, 79
speaking, to a woman one loves, 76
speech, of a priest in a red skullcap, 100; of an audience trapped in a theatre, 57
striking, of a clock, 74, 103
singing, in one's sleep, 46
thundering, of propellers, 104
ticking, clockwork of a puppet display, 87
traffic, of the railway station, 82; surging thunderously, 70
tumult, absorbing human movement, 81
uproar, startling out truth, 95; of steps in a quiet classroom, 72
utterances, of the shaman, 79
voices, of blood, 79; of spirits, 79
whispers, in Italian, 95
Index of Edibles

alcohol, 84
ale, 101
almonds, as groped by the pilfering child, 72
animal-water, spoiled in a dream, 78
apple
   as a threat to Snow White, 85
   cheeks outshining the red church, 86
   -marine, meaning ‘mandarin’ in the language of Stefan Benjamin, son of the author, 53
   packed in straw, 86
   as the red-and-white mounds of the market, 86
   revealed from under a beaker, 88
banquet, enriched by the beggar, 91
beer, drunk by Germans, 64, 101; drunk by seamen, 101
bird, catching a worm, 77
bread rolls, interfering with jam, 72
breakfast, and recounted dreams, 45
butter, responding tenderly to the hand, 72
chestnuts, as a child’s spiky clubs, 74
coffee, carefully poured for the writer while seated at a marble table, 88
corn, forgotten in the field, 60
crumbs, left for the hero, 60
currants, in heaps, 72
dumplings, impaled on Gargantua’s forks, 88
eggs, of Easter, 74
everything edible, in the land of idle luxury, 84
fish
   used to distinguish location, 101
   as silent, ridden by a mute Arion, 73
   sold from a hut, 86
flour, in heavy sacks, 72
food, as well-received if divided and distributed, 91
fruit
   falling seasonally, 52
   as an overripe garnish, 79
   in three pieces on a golden bowl, 85
   snatched from the trees, unripe, 60
grapes, as fallen, 60
honey, inviting the hand of the hungry child, 72
jerky, 89
loaf, revealed from under a beaker, 88
marrow, 101, 104
meat, sold at the market, 86
oil, 45
pigeon, 85
preserves, in the darkness of the larder, 72
raisins, 72
rice, yielding to the hand of a juvenile Don Juan, 72
seed, 94
spices, used by a cannibal to season a baby, 67
strawberry jam, unencumbered by bread rolls, 72
stew, of the damned, 85
sugar, or almonds, 72; in sacks, in relief against a market wall, 86
sultanas, 72
toothpaste, handy for the giants of American movies, 89
vinegar, soaking a sponge, 87
water
   of the Dvina, 86
   fetched from the ocean of tears, 79
   of the most pacific ocean, 94
   as a stream of glass, 88
worms, 77
Index of Places

aerial space, 104
Africa, 483
the ale-house, 101
alleyways,
  like air shafts, 80
  showing color, 70
the Alps, 58
an amphitheater, filled with café clientele, 88
the apartment
  of the bourgeois, 49
  and its hiding places, 74
  of one’s parents, 74
  with ten rooms, 48
the arsenal
  as dresser drawer, 74
  of the boss’s office, 90
  of masks, 74
Arcadia, of writing, 71
Asja Lacis Street, 45
Atrani, 80
“Augias” Self-Service Restaurant, 91
Australia, 94
Austria, 96
“Le bagne,” 85
Barcelona’s Plaza Cataluna, 102
a battleground, 80
a beer hall, 101
Bellinzona, 99
Berlin, 76
the betting office, 100
the Black Forest, 50n
the blue distance, 78, 81
the boss’s room, 90
Boscotrecase, 82
a boudoir, 72, 94, 102
Brazil, 90
the breakfast room, 45
the brothel, 86, 101
a building, as bleak, 82; evoking terrors of
  czarism, 86
the café, 88, 92
Cape of Good Hope, 94
the carousel platform, 73
the cathedral, 82; as dark, 101
the cell, 61, 72; of the alchemist, 64
the cellar, of the self 46
the center, of a great city square, 70
China, 49-50
the church
  as dark-red, 86
  as God Himself, 80
the city, 57, 101, 102
  as a book in my hands, 91
  as great, 57, 59
  as large and German, 56
  as losing intrinsic character, 59
  of low wooden booths, 86
  and nocturnal plans, 101
  of watchwords, 70
Columbia, 93
Constantinople, 93
a construction site, 52
the country, 56, 93
  as conspiring, 59
  as open, 59, 103
  -side, as invading, 59
a courtyard, second on the left, 98
the cranium, 94
the crypt, of a dresser drawer, 74
a dance hall, and its nicknames, 101
the daytime world, 46
a department store, 64
a dining hall, 47
the dining table, 47; as temple, 74
the Dvina, 86
the Earth, 104

43
Ecuador, 93
"L’Enfer," 85
Europe, 54, 84
the exhibition room, of the art dealer, 89
the fairground, 84
Father’s bookshelves, 74
a filling station, 45
Florence, Baptistry, 83
a foreign land, 101
Freiburg, 82
a gallery, 89; of pictures, 96
Germany, 54-59, 61
a grotto, 51
Hamburg, 102
the harbor, 81, 86, 103, 104
Heidelberg Castle, 81
hell, 96
a hideout, for financial situations, for political
conviction, for religion, 100
a homeland, as eternal, 75; as no longer in
existence, 102
Hong Kong, 102
"L’hospitale," 85
the hotel, in which the animal spoiled, 78
house
of ________, 49
of dream, 46
of Goethe, 47
"of ill repute," 78
of language, 79
as low-cornered, 86
of life, 46
Italy, 87
the jetty, 86; of stone, 83
the jungle, 73; as high and primeval, 51; of
one’s interior, 50
Kurfürstendamm, 60
the land, of idle luxury, 84; as ploughed, 59
the landscape, 50, 59, 102
as immutable, 81
as Oriental, 49
of shooting-ranges, 84
as vanishing, 78
the larder, 72
Liberia, 94
the Lost Property Office, 78
Lucca, 87-88
Mars, 93
Marseilles
Cannebière, 102
cathedral and religious station, 81-82
and saying goodbye, 90-91
and La Joliette, 81
Mexico, 51
the Mexican Embassy, 51
Moscow, 82
Mother’s linen cupboard, 74
Museo Nazionale, 82
the museum
of Berlin, 76
of crime, 76
in Naples, 82
Naples, 82
Neapolitan Castel dell’Ovo, 102
Nicaragua, and stamps, 93
the outside world, 59
the Pacific Ocean, 94
Palermo, 102
Paris
of Baudelaire’s poems, 48
and the Place de la Concorde, 70
streets, 85
the planetarium, 103
a port, of a south-sea island, 84
Port Said, 102
a prison, 78, 85
the private office of art criticism, 65
the realm
of cloudlessness, 96
of the dead, 99
of the living, 79
the recesses of a tree, as a leafy refuge, 52
Riga
and the daily market, 86
as permeated with pictures, 87
streets, 68-69
the road
going downhill, 49
of grief, 56
as mined, 86
and its power, 50
the Roman quarters, 81
a room
as adjoined, 47, 76
for eating breakfast, 45-46
of bright light, 78
of a child, 94
with furnishings, 49, 78
as hermetic, 62
"Les rues de Paris," 85
Sala y Gomez, an uninhabited island, 92
Satan’s luxury train, 82
Saturn, 93
the school
classroom, 72
hallways, 47
library, 73
playground, 72
the sea
as high, 101
as a little strip, 94
as open, 101
as southern, 104
Seville, Alcazar, 81
the shooting range, 84
the shore, 84
the sky
  of Germany, 58
  at night, 59, 83
  as open, 72, 104
  meeting ruins, 81
the South, 103
the stage
  facing a trapped audience, 57
  where Shakespeare is performed, 100
  where the tragedy of absolute monarchy is performed as an allegorical ballet, 81
a stamp shop, 91
the station, 99; as a gigantic cathedral, 81-82; at Marseilles, 90-91
Stettin, 102
the stomach, 45-46
the universe, 104
the Vatican, 92
Venus, 93
the study, as familiar, 65; of Goethe, 46
a sunless corner, 48
the superior vantage of memory, 46
a system of above-ground caves, 51
the tavern, 101
the temple, 74
the tenement blocks, 78
a theatre, 57, 100
a town
  as encircled, 54
  and its essence, 82
  of market booths, 86
  of one's birth, 101
  as seen in a distant landscape, 78
  as unfamiliar, 68
Versailles, 81
the waiting room, 82; at the railway station, 99
a warehouse, 82, 86, 91
Weimar, 47; marketplace, 60
the West, 86
the woodland, as an unarticulated strip, 84
the world, 52, 100
  of dreams, 46
  of material, 58
  of matter, 74
  as nocturnal, 46
  of things, 53
the zoo, in a dresser drawer, 74
Index of Plant and Animal Life

animal
  detecting danger, 55
  mastered by man, 51
  on the carousel, 73
  recognizing the beast in man, 50
  -water, 78
asphodel, 77
asters, of autumn, 94
bear, beating a drum, 85; dancing, 85
beast, 73
bird, 77; seeking refuge, 52
blackbird, 67n
branches, as leafless, 83
bull, 85, 86; as part Zeus, 73
bush, as golden, 88
butterfly, caught for a child’s collection, 73
cacti, as totem- poles, 74
cactus bloom, 77
corn, as forgotten, 60
currants, 72
dahlias, 94
dogs, 84
eagle, with its wings spread, 78
eggs, of Easter, 74
fish, 86, 102; as silent, 73
flower
  as freshly picked, 83
  blooming between telegraph poles, 94
  -language, 94
  and its singularity when picked, 73
  under a beaker, 88
foliage, 51; as young, 83; plant, 77
forget-me-not, 77
fruit, 83, 84
  as overripe, 79
  as seasonally falling, 52
  as unripe, 52
  geranium, 77
grapes, 60
horse, 86
jungle, of the interior, 50
leaves
  as diminuitive, 92
  as eternally rustling, 52
  as withered, 79
mankind, 104
monkeys, playing violins, 88
nutshell, enclosing the art of the critic, 67
oyster-shell, as freshly-opened, 70
palms
  as dupes, 102
  of Liberia, 94
  standing in sunless corners, 48
peacock, feathers, 84
pigeons, made of clay, 88
plantings, 51
ram, 88
ranunculus, 77
reed, 70
rice, 72
sea-lions, 84
seed, as planted in the middle of the nineteen-
teenth century, 94
spider’s, web, 93
straw, 86
strawberry, 72
sultanas, 72
swan, on Australian stamps, 94
tobacco, 71, 101
tree
  of fruit, 60
  as genealogical, 63
  as refuge, 52
  as tangential, 73
  -top, 73
worm, 77
Index of Subjects

absence, of a loved one, 54; of trust, calm, and health, 56
advertisements, 86-87, 90; as abolishing the space of contemplation, 89
ambiguity, as replacing authenticity, 59
ancestors, 47, 60, 93
animals
and aversion, 50-51
and instinct, 55
of the carousel, 73
annihilation, 55, 64, 104
antiquity, 47, 103
apartments, as deadly traps, 48; inhabited by children, 74
art
and assault, 66
and the critic, 67
of da Vinci, 76
lover, 89
of Pisano, 83
of printing, 61
and subject matter, 66
as synthetic, 66
astronomy, 103
authority, 53, 63, 67
blood, 58; -bath, 104; of Christ, 88
the book
as destroyed by polemics, 67
like a catalogue, 63
as fat, 63
of life, 99
as outdated medium, 61-62
as a pretentious universal gesture, 45
of the school library, 71
bourgeoisie, 80, 46-47, 55, 100, 102
business, 62, 90
calamity, of prematurely recounting dreams, 46
capital punishment, 61, 85
capitalism, 54-60, 96
cathedral, as a spiritual train station, 82; as passed on the way to the bar, 101
change, 73
chaos, 57, 62, 97
children, 101, 97
and toys, 52
as belated, 72
on the carousel, 73
as engineers, 74
and collections, 73
hiding, 74
making new relationships with objects of widely differing use, 53
and mastery, 104
and mothers, 73, 74
petrified as inanimate objects, 74
and pilfering, 72
and reading, 71-72
as unembarrassed, 49-50
Chinese literary practice, 50
community, 55-57; of the dead, 99; as unnatural, 59
conception, 47, 64
construction, of life, 45; site, 52
convictions, 45, 95; as political, 100
criticism, 90; and decay, 89; and techniques, 66-67
curiosities, 46; of China, 49-50
Dada, 61
daydreams, 63; while reading, 50
death
and its expressionless head, 70
as first-class, 80
by freezing object, 58
with immeasurable honors, 80
as the outcome for the bourgeois, 80
and love, 53
as necessary, 54
as delivered news, 98, 99
penalty, 61
as self-inflicted, 91
decline, 54, 57
deliverance, 54, 74
despair, 46-47
destruction, reaffirming eternity, 81
detritus, and children, 52
development
of culture, 70
of the economy, 80
of writing, 62
disgrace, 56
distance
as blue, 78, 81
as comfortless, 57
as painted, 78
at sea, 102
in texts, 50-51
and vanishing points, 53, 78
dreams
of an anaesthetized patient, 89
and combustion, 46
of excavations, 60
as forests, 73
of Goethe's hallways, 46
and mental sway, 45
merging with the life of the child, 73
of the morning hour with gold in its mouth, 76-77
and outcomes, 66
and the dangers of recounting, 45
of God in Mexico, 51
of sitting at the right hand of Goethe, 47
of suicide, 91
as warning, 47
in words, 78
economics, 54-60, 62
enigmas, of China, 50-51
enlargements, 71-74
the Enlightenment, and toys designed specially for children 52
etiquette, as a lie, 71
execution, 61; of a puppet, 87
expression
of archaic statues, 82
of ill-concealed disappointment, 96
as innocent, 89
in Latin, 99
exterior, as articulated, 69
facade, 69, 78, 82, 96
failure, and excuses, 58
fairground, at Lucca, 87; shooting-ranges, 84
fantasy
and architecture, 81
-brothel, 86
of a contented old age, 77
fasting, 46, 91, 99
fate
as a lottery ticket, 93
must bow to the body, 99
as predicted, 98
of the writer, 48
fatigue, 78
folly, of creating suitable children's toys, 52
food, divided and distributed, 91; as eaten alone, 91
fortune-teller, 98
freedom
of conversation, 57
of domicile, of movement, of residence, 59
of Europeans, 59
of a woman, 101
genius, 48
geography, of German beer, 101
German spring, as never coming, 58-59
gift
as affecting the receiver, 71
from Goethe, 47
of imagination, 75
for Mother Earth, 60
Grief, as a downhill road, 56
habit, 78, 97
harmony
of celestial numbers, 93
of the partners, 101
as pre-established, 62
helplessness, 54-55; of an unintelligible oracle, 70
heroes, 60, 71, 75
hope, 96; as a winged statue reaching for fruit, 83
hunger, 56
images, 61, 98
of Christ as a boy, 82
of constellations, 83
as folding fans, 75
from which the future can be hewn, 76
of huge toothpaste and cosmetics, 89
imagination, 73-75
improvisation, as a source of strength, 49
the individual, 57, 55
inflation, and the effects, 54-60
influence
of Asja Lacis, 45
of Baudelaire, 48, 51, 77
of Goethe, 47, 79-80
of Stefan Benjamin, 52n, 72-74n
inspiration, 65
instincts, 52, 55, 62
interior
of the bourgeois apartment, 48-49
decoration, 69
inhabited by the Orient, 49
jungle, 50
of man, 53
of time, 70
irony, 57
isolation, of Germany, 57, 58
labor
and handling cold things, 58
in prisons, 78
of sailors, 102
language
of artists, 66
of flowers, 94
of Germans, 79
as inaccessible, 95
no longer understood, 54
as an old house, 79
in prompt forms, 45
of stamps, 94
as unfamiliar, 68
libation, 60
life, 53, 55, 56, 64, 73, 74, 98
as a book, 99
in the power of facts, 45
counted in seconds, 96
of the genius, 48
of Germans, 54-60
and happiness, 48
as a house, 46
of Karl Kraus, 80
of the individual, 57
passing, 100
as a path, 79
as public or private, 53
and its questions, 51
light, 45, 47, 64, 69
of the dawn, 61
of knowledge, 76
of the stage, 100
literary activity, 45
literary battle, 66
literary culture, of China, 50
literary framework, as sterile, 45
literary honor, 65
loss
and the city, 91
of a dear object, 98-99
of a disappearing person, 53-54
and distant landscape, 78
of property, 78
love
affairs, 75
and the beloved, 77
nestled in bodily faults, 52
outside ourselves, 52
without hope, 77
in which a homeland is sought, 75
in which eternal voyaging is sought, 75
lover
as appearing everywhere one looks, 75
of art, 89
as a child stealing food, 72
as enchanted, 88
on holiday, 45n
in love, 77
luxury
goods, 60
permeated by intellect, 60
as soulless, 49
magic, 85; as science, 73
man, 52, 56, 68, 69
and animals, 50
as bound, 59
of business, 97
in contact with the cosmos, 103
and contradictions, 53
of courage, 98
and the effects of fasting, 45-46, 91
as modern, 103
and nature, 104
as Nordic, 70
of the sea, 102
market, in Riga, 86; in Weimar, 60
memory
of being in love, 76
of dreams, 46
of the future, 99
of the traveler, 82
mimesis, 52
miracle, 54, 55
mobs, 64
monarchy, 81
money
as belonging with rain, 96
bet on a book, 97
at the centre of interest, 55
creating perceived contact, 89
as the only topic of conversation, 57
as valueless, as falling, as made of
paper, 96
monuments, 70, 79
morality, 50, 51, 56, 95; and criticism, 67;
and sailors, 102
murder, in a ten-room apartment, 48-49
music, 61, 73; as eccentric, 84; as a garnish
to thoughts, 78-79
naivety, in dreaming, 46
nakedness, of a child, embarrassed by his
nightshirt, 50; and want, 56
nature
and abundance, 60
as a fragment, 104
of Germany, 59
and mimesis, 52
and style, 52, 61
and technology, 60, 103-104
as untrammeled, 59
novel, 76, 47-48; featuring the beloved, 75
objectivity, as sacrificed, 67
ocean
as cutting off the land, 84
depths, thundering with propellers, 104
routes, 102
office, equipment, as weapons, 90
old age, 47, 77
opinions, 45, 63
page numbers, as marking time, 76
pandemonium, 49
paradox
of appearance and beauty, 75
as curious, 55
of morality, 50-51
passion, 70, 72, 73, 79, 87
peace
of a book, 71
of a fortress, 59
for an hour, 72
personality, as becoming undiscernable, 58
polemics, 67
posterity, 67
poverty, 56, 59, 102-103
power, 45, 62
of the cosmos, 103
as dark, 56
of a country road, 50
of great cities, 59
of labour, 102
of a lover’s eyes, 68-69
as magnetic, of inspiration, 65
of the proletariat, 104
as silent and invisible, opposing Central Europe, 54-55
to strike, 98
of a text, 50
prison, 85, 78
prudery, of a child in his nightshirt, 49-50
the public, 51
and making an impression, 97
life, 62
as pleased, 67
sphere, 101
publishers, 97
puppets, 85, 87, 88
reading
and children, 71-72
as flying over a landscape of text, 50
the formulaic last acts of plays, 100
as horizontal, 62
one’s own name, 47
in the perpendicular, 62
as snow, 72
in the vertical, 62
reality, 59; of rope and wood, 74
relationships
with animals, 51
between generations, 104
as close, 55
as explained, 63
as intuitive, 53
Renaissance, as antithesis, 61
revolt, 56
road
of text, 50
through a jungle, 50
toward a vacant house, 49
ruins, meeting the sky, 81
running away from home, 48
sailors, seldom come ashore, 101
salvation, 55
sea-lions, 84
sexuality, 77, 98
ships, 86, 101
and beauty, 81
into which one vanishes, 84
and silhouettes, 81
sign boards, 87; painted larger than life, 86
silence, 65, 74; as leitmotif, 81
sleep, as short, 78; as gentle, 48
slogans, of the critic, 67; of the party, 70
snobs, 65-66
society, 55, 60, 89
solipsistic illusions, 58
solitude, 81
and walking at dusk, 68
before love’s declaration, 70
spirits, of extra-postage stamps, 93; hunted by the child, 73
stamps
and collecting, 91-92
as having their own language, 94
and numbers, 93
on the owner of manufactured things, 58-59
and postmarks, 92
stars, in plenty, 83; and man, 103-104
style
of America, 89
and idea, 65
of Mallarmé, 61
and nature, 52
and writing, 61-62, 64-65
suffering, 55, 56
technology, 45, 61-62; and the betrayal of man, 104
the
and commentary, 52
and the practice of copying, 50, 65
and power, 50
and reading, 50, 103
as read by a child, 71
and translation, 52

towns
appearing in the distance, 78
permeated by pictures, 87
and essences, 82

toys, 83-88
for adults, 83-84
at a fair, 85-86, 87-88
produced for children, 52

tract, and architectural articulation, 69

travel
brochures, 94
and means, 59
souvenirs, 80-83

triumph, of personal existence, 58; of the Pharaoh, 70

truth
and fidelity, 97
and its capture, 95
expressed by the statue "Spes," 83

violence, perceived as particular to Germans, 57

war, 57; of the classes, 80

warmth
of art, 89
ebbing from modern things, 58
emanating from a gift, 49

warning, as a corpse of a boyhood friend, 47; of death, 98

wealth, 59

witness, of the sunrise, 76

woman
loved, 70, 52, 83, 101
as giving meaning to a memory, 76
as inventor, 64

wonderment, 84

wooing, 72, 83, 84,
as silent practice, 101
of the cosmos, 104

words, 70, 62, 78
and mediation, 98
as stitched together with punctuation, 89

writers
of epics, 75
as great, 47-48
as true, 95

writing, 47, 95
and action, 45
and Arcadia, 71
and caesura, 48
as commanding thought, 65
and development, 62
of fragments, 48
of good prose, 61

and materials, 64
of pictures, 62
and quotation use, 95
as the surgical preparation of an idea, 88-89
and techniques, 64-65
in three-dimensions, 62
and tradition, 61
and typography, 61
of a weighty tome, 63